



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 20. septembra 2022  
(OR. en)

12123/22

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0258 (NLE)**

---

---

**TRANS 552**

#### **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať, pokiaľ ide o zmeny príloh k Dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN)

---

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať, pokiaľ ide o zmeny príloh k Dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) nadobudla platnosť 29. januára 1968. Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) nadobudla platnosť 28. februára 2008.
- (2) Podľa článku 14 ADR môže každá zmluvná strana navrhnúť jednu alebo viac zmien príloh k ADR. Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) je orgánom príslušným rozhodovať o prijatí akýchkoľvek takýchto. Podľa článku 20 ADN môže každá zmluvná strana navrhnúť jednu alebo viac zmien predpisov priložených k ADN. Správny výbor zriadený podľa ADN je orgánom príslušným rozhodovať o takýchto zmenách. Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správny výbor ADN počas dvojročného obdobia 2020 – 2022 prijali zmeny príloh k ADR a predpisov priložených k ADN, ktoré sa predložili zmluvným stranám ADR 6. júla 2022 a zmluvným stranám ADN 1. júla 2022.

- (3) Podľa článku 14 ADR sa navrhnuté zmeny príloh považujú za prijaté, pokiaľ v lehote troch mesiacov odo dňa, keď ich generálny tajomník rozoslal, najmenej jedna tretina zmluvných strán, alebo päť z nich, ak je jedna tretina väčšia ako tento počet, neoznami generálnemu tajomníkovi námietky proti týmto navrhnutým zmenám. Podľa článku 20 ADN sa každá navrhnutá zmena predpisov priložených k ADN považuje za prijatú, pokiaľ v lehote troch mesiacov odo dňa, keď ju generálny tajomník rozoslal, najmenej jedna tretina zmluvných strán, alebo päť z nich, ak je jedna tretina väčšia ako tento počet, neoznami generálnemu tajomníkovi námietky proti týmto navrhnutým zmenám.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať, pokiaľ ide o uvedené zmeny ADR a ADN, keďže budú podľa medzinárodného práva záväzné a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES<sup>1</sup>. V uvedenej smernici sa odkazom na ADR a ADN stanovujú požiadavky na prepravu nebezpečného tovaru po ceste, železnici alebo vnútrozemských vodných cestách, ktoré sa majú uplatňovať v členských štátoch alebo medzi nimi. Okrem toho sa v uvedenej smernici stanovuje, že preprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami sa má povoliť, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, Poriadku pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID) alebo ADN. V súlade s článkom 8 smernice 2008/68/ES je Komisia navyše splnomocnená prispôbiť oddiel I.1 prílohy I a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES vedeckému a technickému pokroku najmä s cieľom zohľadniť zmeny ADR, RID alebo ADN.

---

<sup>1</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

- (5) Únia nie je zmluvnou stranou ADR ani ADN. Táto skutočnosť jej však nebráni vykonávať svoju právomoc tak, že prostredníctvom svojich inštitúcií určí pozíciu, ktorá sa má prijať v jej mene v rámci orgánu zriadeného uvedenými dohodami, najmä prostredníctvom členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami uvedených dohôd, konajúcich spoločne v záujme Únie.
- (6) Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami ADR a uplatňujú túto dohodu, a 13 členských štátov je zmluvnými stranami ADN a uplatňujú ju.
- (7) Pripravované zmeny majú za cieľ zaistiť bezpečnú a efektívnu prepravu nebezpečného tovaru pri súčasnom zohľadnení vedecko-technického pokroku v sektore, ako aj vývoja nových látok a výrobkov, ktoré by počas prepravy mohli predstavovať nebezpečenstvo. Rozvoj cestnej prepravy nebezpečného tovaru a jeho prepravy po vnútrozemských vodných cestách, a to v rámci Únie, ako aj medzi Úniou a susediacimi krajinami, je kľúčovým prvkom spoločnej dopravnej politiky a zabezpečuje riadne fungovanie všetkých priemyselných odvetví, ktoré vyrábajú alebo využívajú tovar klasifikovaný ako nebezpečný podľa ADR alebo ADN.
- (8) Pripravované zmeny sa považujú za vhodné pre bezpečnú a nákladovo efektívnu prepravu nebezpečného tovaru, sú odôvodnené a prospešné, a preto by ich mala Únia podporiť.

- (9) Pozíciu Únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR a zmeny predpisov priložených k ADN, vyjadria členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADR a ADN, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR prijaté pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a zmeny predpisov priložených k ADN prijaté správnym výborom ADN je stanovená v prílohe k tomuto rozhodnutiu<sup>+</sup>.

Menšie zmeny zmien uvedených v prvom odseku možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady v súlade s článkom 2.

### *Článok 2*

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADR a ADN, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR a zmeny predpisov priložených k ADN, konajúc spoločne v záujme Únie.

---

<sup>+</sup> Delegácie: pozrite dokument ST 12399/22.

### *Článok 3*

Odkaz na prijaté zmeny príloh k ADR a predpisov priložených k ADN sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dátumu nadobudnutia ich platnosti.

### *Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedníčka*

---